

# 機電署員工 頻獲嘉獎

## Accolades Flow for EMSD Staff

**機**電署員工勤奮工作、竭誠盡責，最近先後獲得不同機構的嘉許。

機電署工程師/能源效益郭穎妍女士獲香港工程師學會環境分部頒授年青綠色領袖2012嘉許狀。

與此同時，機電工程署見習技術員繼2009、2010及2011年連續三年奪得職業訓練局每年舉辦的「傑出學徒及見習員獎勵計劃」獎項後，2012年再接再厲，機電署學徒陳奇中先生和范迪龍先生也分別獲得2012年傑出學徒獎及2012年優異學徒獎。

我們謹此祝賀各位取得傑出成就的同事。



傑出學徒陳奇中先生（右三）和優異學徒范迪龍先生（右四）與機電署訓練組同事分享獲獎的喜悅。  
The Outstanding Apprentice, Mr. Chan Ki-chung (3rd from right), together with the Apprentice of Excellent Performance, Mr. Fan Dik-lung (4th from right) shared their joy with other EMSD members in the Training Unit.



郭穎妍女士獲頒年青綠色領袖2012嘉許狀，以表揚她對締造綠色環境的貢獻。  
Ms. Kwok Wing-yin, Wendy was awarded a Certificate of Merit at the Young Green Leader Award 2012 in appreciation for her contribution to the green environment.

EMSD's hardworking and committed staff received recognition from different organisations recently.

Ms. Kwok Wing-yin, Wendy, Engineer/Energy Efficiency of EMSD, was presented with a Certificate of Merit at the Young Green Leader Award 2012 organised by The Hong Kong Institution of Engineers Environmental Division.

EMSD technician trainees were recipients of the Outstanding Apprentices and

Trainee Awards organised annually by the Vocational Training Council in the last three years (2009, 2010 & 2011). Again, apprentices Mr. Chan Ki-chung and Mr. Fan Dik-lung were recognised by the Vocational Training Council "The Outstanding Apprentice 2012 Award" and "Apprentice of Excellent Performance 2012 Award" respectively.

We congratulate the colleagues on their achievements.

您的寶貴意見對我們非常重要！如大家對《機電傳聲》有任何意見或回應，請隨時聯絡我們，讓我們不斷改進。

如果您的同事有興趣收取本通訊及加入郵寄名單，歡迎以電郵 (bssd@emsd.gov.hk) 或傳真 (傳真號碼: 2882 1574) 方式通知我們。如果您希望我們從郵寄名單中刪除您的名字，或更新您的資料，請透過電郵 (bssd@emsd.gov.hk) 與我們聯絡。

Your opinion is very important to our continuous improvement in VoiceLink!

If you have any comments or feedback for the newsletter, please do not hesitate to let us know anytime.

If your colleagues are interested in receiving our newsletter and want to subscribe it, feel free to e-mail or fax us at bssd@emsd.gov.hk or 2882 1574, and we will add them to our list. In case you wish to remove your name from our newsletter mailing list, or to update your information in the future, please e-mail to bssd@emsd.gov.hk.

## 機電傳聲

發行：機電工程署 業務支援分部

電話：(852) 2333 3762

傳真：(852) 2882 1574

網址：www.emsd.gov.hk

電郵：bssd@emsd.gov.hk

## VoiceLink

Published by: Business Support Sub-division, Electrical and Mechanical Services Department

Telephone: (852) 2333 3762

Facsimile: (852) 2882 1574

Website: www.emsd.gov.hk

E-mail: bssd@emsd.gov.hk

機電工程署  
EMSD

